



# <千與千尋>新潟佐渡島木盆舟 · 水果園 · 燒餅王國 · 2 晚溫泉東京 5 天

(宮崎駿 · 靈感泉源)



JSN5SH : 6月1日至9月30日出發  
逢星期二、日出發 ※出發日期以報名時為準



東北觀光推進機構

## 包唯一【小木港】木盆舟體驗

當地人稱其為「盥舟」，是從江戶時代起漁民採收漁獲的海上交通工具，是佐渡島小木港的象徵。更是日本知名動畫大師宮崎駿作品「千與千尋」的靈感泉源之一。相傳由當地漁民為設計比小船更容易操作的漁船，而利用洗衣木筒改良而成。木盆舟雖然簡單小巧，容納量卻高達 500 公斤。

每個木盆舟可坐 2 至 3 人，在身著傳統服飾的女船家控制下，漂浮海中，有趣中亦帶點驚心動魄，感受當地的純樸風情。體驗約 8 分鐘。



## 佐渡島 2 大歷史建築,感受江戶時代風情



宿根木集落



蓮華峰寺東照宮

## 江戶船港剪影【宿根木集落】

江戶後期至明治初期興盛一時的造船港，專門建造千石船。因被日本政府指定保護，因此在區內能感受到江戶時代村落風情。區內更有兩家經過修復的江戶時代木造民房，可自行付費參觀。

## 日本文化遺產【蓮華峰寺東照宮】

江戶時代起被指名為將軍德川家的寺廟，廟內的樑木雕刻風格華麗，可見當時的技術精湛。

## 【新潟燒餅王國】(體驗燒餅 DIY 樂趣)

新潟縣的燒餅產量為全國第一，高達 50%以上，是名符其實的燒餅王國。2002 年開業的新潟燒餅王國，則是個迷你燒餅博物館，展示著新潟縣各種燒餅產地的發展史、製造過程等。除了可以參觀燒餅製作過程及可買到各種口味的燒餅外，更細心安排，包每人現場試做 2 塊新鮮燒餅，親自體驗 DIY 樂趣。



新潟燒餅王國



西三川黃金公園淘金體驗

## 【西三川黃金公園】(參與淘金樂趣)

佐渡，是日本名副其實最大的黃金島嶼，有著 17 世紀初就被倚重的古老金山。公園裡面有著佐渡島採金長遠的歷史，並設置有初中高三種等級的掏金體驗，在專業淘金師傅的指導下，一試身手，充滿著期待與挑戰的心情，親手將溪水中的砂金瀝出並帶走留念，是多麼富有傳奇色彩的體驗！室內黃金展示館還陳列並出售各種和黃金相關的工藝製品。

## 2 晚溫泉(佐渡島、草津/輕井澤)

### 佐渡島秋津溫泉

位於佐渡島的中心街兩津，可眺望加茂湖的景色。溫泉含有對眼睛有保健功效的硼酸及對改善皮膚病有效的胡蘿蔔酸，是當地有名的療養泉。



秋津溫泉

### 日本三大名泉《草津溫泉》

草津溫泉是歷史悠久的溫泉區，其泉質擁有卓越的療效，是世界上少有、珍貴的理想溫泉療養地，透過促進全身的新陳代謝，發揮美容及保健的功效，因此很多人也慕名而往。



草津溫泉

## 香甜美味【時令水果園】

安排於果園體驗採摘水果的樂趣，品嚐現摘新鮮、甘甜鮮美多汁的時令水果，可以盡情領略採摘水果體驗的魅力。

### 時令水果園一覽表(僅供參考)

櫻桃	藍莓	葡萄
6月上旬至7月中旬	6月下旬至8月上旬	8月上旬至11月上旬

## 懷舊風情【小江戶川越】

川越市的藏造街內有許多大正時代流傳的建築物，而菓子屋橫丁則販賣具特色的手工制糖果及傳統日式甜點。欣賞江戶文化之餘，亦可大飽口福。



## 「縱橫旅安心」就是不一樣的旅遊保障，讓您玩得更稱心！

為了令您享有更完善的旅遊保障，報名時須購買「縱橫旅安心保險」[基本計劃] (出示有效全年旅遊保險證明除外)。為您獻上不一樣的旅遊保障，包括：

- 延長保障最長至離港前3小時及回港後3小時止
- 特設「家庭計劃」，受保子女數目不限
- 保障旅程中之消閒活動，包括熱氣球、跳傘、滑雪、水肺潛水及各項水上活動
- 受保人、其直系親屬或同行夥伴因患病(出發前90天內及須入院證明)而須取消行程，其不能退回之旅行團費用，都可以得到保障(上限30000元)
- 保障因恐怖襲擊而引致之「個人意外」及「醫療費用」等索償

如投保「環球尊尚計劃」更能獨享專有保障，「更改姓名、改期、轉團或保留團費三個月」之額外保障；而於紅色旅遊警示下，更可獲得取消或縮短行程之額外保障(指定團隊除外，請瀏覽<https://www.wwpkg.com.hk/info/travel-insurance>)

「縱橫旅安心」由安達保險香港有限公司CHUBB承保

ANA		【東京入・東京走】	
CX548/CX504/CX520/ JL736/NH812	香港	東京	08:45/09:10/10:35/ 10:40/10:00 ► 13:55/14:40/15:55/ 16:05/14:45
CX549/CX505/CX521/ JL735/NH811	東京	香港	16:40/18:20/16:55/ 18:15/18:25 ► 20:05/22:15/20:40/ 22:00/22:35



①自費活動項目表，詳情請瀏覽：<https://goo.gl/2LAefr>

		早餐	午餐	晚餐	酒店	備註①②
第一天	香港 → 東京 ~ 小江戶川越(以完整保留日本江戶時代的建築、傳統文化、文化遺產而聞名，充滿古舊情懷) ※團隊入住東京都酒店 或 八王子酒店，第二天團隊會大約 07:30-08:00 出發，取消前往「小江戶川越」。		飛機上	Shabu Shabu 放題 或 日式御膳		【埼玉縣】 川越太子 或 涉谷東急EXCEL 八王子京王
第二天	新潟 ~ *新潟燒餅王國體驗(包每位製作2塊燒餅的體驗， <a href="http://www.senbei-oukoku.jp">www.senbei-oukoku.jp</a> ) 備註④ ~ *佐渡島高速渡輪(從新潟港至兩津港，約1小時) ~ 佐渡島溫泉鄉(溫泉水中含有對眼睛保健功效的硼酸，為佐渡島有名的療養地)	酒店內	✓	溫泉料理		【佐渡島】 秋津溫泉 <a href="http://www.r-yamaki.com/">www.r-yamaki.com/</a>
第三天	*西三川黃金公園(可於園內參與淘金樂趣) ~ 蓮華峰寺東照宮(建於公元9世紀的古廟，曾為幕府德川將軍家的御用寺廟，現為日本文化遺產) ~ 日本唯一*小木港水上木盆舟體驗(佐渡島獨有的水上木盆舟，當地漁民撈取海藻螺旋的交通工具(約7分鐘)) ※請參考備註⑤ ~ 宿根木集落(江戶後期至明治初期的造船港鎮，現為指定傳統建築保存區，舊式民房林立，穿插其中可感受古代日本平民社區面貌) ~ *佐渡島高速渡輪(從兩津港至新潟港，約1小時) ~ 新潟	酒店內	日本海 海鮮餐	壽司御膳		【新潟縣】 新潟大倉OKURA 新潟日航NIKKO 新潟全日空ANA
第四天	*時令水果園(不同期間可品嚐美味水果：6月上旬至7月中旬為櫻桃；6月下旬至8月上旬為藍莓；8月上旬至11月上旬為葡萄等) 備註⑥ ~ 草津泉眼 ~ 湯畠泉眼足湯(請自備毛巾) ~ 草津溫泉街漫遊(可自由於溫泉街觀光，當地獨有的溫泉玻璃製品、草津煎餅、溫泉饅頭、溫泉蛋等是其特色之一) ~ 草津三大名湯溫泉鄉/輕井澤溫泉鄉 ※如入住輕井澤溫泉，「草津溫泉街漫遊」將改往「輕井澤全天候至大OUTLET」。	酒店內	~	溫泉料理 或 溫泉自助餐		【群馬縣】 草津NOW溫泉 輕井澤1130溫泉 輕井澤GREEN PLAZA溫泉
第五天	酒洒井 OUTLET(知名品牌如 AGNES B、COACH、DISNEY STORE、DIESEL、LEGO、GAP、BANANA REPUBLIC 等) ~ 東京 → 香港	酒店內	日式網燒	飛機上		

備註①如未能入住行程表上之酒店，將會安排同級或提升更好之酒店;溫泉酒店晚餐，以酒店當天安排為準。

②酒店 WIFI 上網服務及收費由酒店提供及公佈為準，請退房時支付有關上網費用。

③水果園內按季節而提供採摘水果之種類，產量多少視乎當地天氣變化而有所不同，如未能滿足客人之預期，敬請見諒。

④如新潟燒餅王國遇上維修或休息，將改為前往新發田城、清水園；燒餅王國中的每位2塊燒餅體驗，有可能更變為其他燒餅體驗，實際情況以當地安排為準，敬請留意。  
建議即場享用現烤的燒餅。

⑤水上木盆舟不設救生衣，乘船時請不要起身站立以免發生意外；上、下船時亦請務必跟從相關人員的指示。不參與的客人亦可於岸上拍照留念。

水上木盆舟如遇惡劣天氣或遇大風雪或大風浪等天氣，將取消此項活動，懇請諒解。能否乘坐水上木盆舟，最終以當地安排為準，敬請注意。

⑥行程安排及航班資料以茶會時確認為準。航班時間以航空公司最終確認為準，恕不另行通知。行程、膳食內容及住宿次序如有改動，以茶會資料/當地接待安排為準。

※ CX/JL機票有效期8日；NH機票有效期21日。請留意團隊價格逢星期二、六有機會調整。故越早報名，價格優惠越多。

⑦有關旅行團服務費，請參閱雜項收費一覽表。